

cia por el pueblo. El resultado fue que España dejó de ser la nación más poderosa de su tiempo".

## II.- CUALIDADES DE LA REDACCION.

REDACTAR ES EXPRESAR POR ESCRITO Y EN FORMA ORDENADA LOS CONOCIMIENTOS ADQUIRIDOS CON ANTERIORIDAD .

Indudablemente que, para todo estudiante preparatorio, la redacción presenta un fin de dificultades a vencer; por este motivo, en el programa de T.R.I está incluida la redacción. Esperamos que el presente tema te ayude a vencer los escollos que se te presentan al redactar.

No olvides que a redactar se aprende redactando, y que sólo la práctica constante te permitirá mejorar tu calidad para redactar. Esta práctica debe ser consecuencia de la lectura de textos escritos por prosistas destacados. A todo lo anterior aunarás el conocimiento de reglas gramaticales sobre el tema. Si sigues los pasos señalados, después de un tiempo determinado llegarás a ser poseedor de un estilo propio

Cualidades de la redacción, como su nombre lo-

indica, son recursos para redactar bien; nos permiten conocer las cualidades básicas de todo escrito, por consecuencia lógica, los errores más frecuentes en los que incurrimos al redactar.

Las principales cualidades de la redacción son

- A.- Claridad
- B.- Armonía
- C.- Variedad
- D.- Concreción
- E.- Sencillez
- F.- Originalidad
- G.- Actualidad

A.- Claridad. Toda expresión que pueda entender con relativa facilidad una persona de cultura media, contiene claridad. Esto quiere decir que sus ideas son comprensibles para la mayoría.

La claridad debe evitar lo oscuro, lo confuso, lo desordenado. Veamos algunos de los casos más frecuentes que se nos presentan:

### 1.- Colocación incorrecta del adjetivo "su".

Los Tigres ganaron a los Rayados en su campo. ¿En qué campo?, ¿en el de los Tigres o en el de los Rayados?.

La expresión "en su" no nos lo dice. Para corregir esta confusión se recomienda colocar el adjetivo "su" lo más cerca posible del vocablo a que se refiere; pero nunca después de dos antecedentes.

Los Tigres, en su campo, ganaron a los Rayados. (si el campo es de los Tigres)

Si es de los Rayados, quedaría en la siguiente forma:

Los Rayados, en su campo, ganaron a los Tigres.

Veamos otros ejemplos.

Incorrectos:

a) Los Dodgers ganaron a los Bravos en su parque.

b) Merendaron en mi casa el Sr. Torres y su hija; ayer estuvo en mi casa su madre.

c) El drogadicto mató al degenerado en su carro.

Correctos:

a) Los Dodgers, en su parque, ganaron a los Bravos.

b) Merendaron en mi casa el Sr. Torres y su hija; ayer estuvo en mi casa la madre de ella.

c) El drogadicto, en su carro, mató al degenerado.

2.- El Queísmo. Es el uso incorrecto del relativo "que".

Está en Monterrey Lupita D'Alessio, amiga de don Raúl, que se casó hace unos días.

Pregunta: ¿Quién se casó? ¿Lupita o don Raúl?

Para clarificar esta expresión, debe quedar en la siguiente forma:

Está en Monterrey Lupita D'Alessio, amiga de don Raúl, la cual se casó hace unos días.

Está en Monterrey Lupita D'Alessio, amiga de don Raúl, el cual se casó hace unos días.

Otro ejemplo:

Compré hace un año una casa, con un hermoso jardín, que pienso vender ahora.

Pregunta: ¿Qué pienso vender, la casa o el jardín?

La expresión puede quedar de la siguiente manera:

Compré hace un año una casa, con un hermoso --

jardín, la cual pienso vender ahora.

Compré hace un año una casa, con un hermoso jardín, el cual pienso vender ahora.

### 3.- Colocación incorrecta de los modificativos:

Modificativos son las palabras o frases que, en cierta forma, varían el sentido del pensamiento; deben colocarse de manera que no oscurezcan la idea. El modo más fácil de evitar la confusión es colocar el modificativo lo más cerca posible de la palabra o frase que modifican.

Incorrecta: En este establecimiento se venden camas para niños de hierro.

Correcta: En este establecimiento se venden camas de hierro para niños.

Incorrecta: El doctor dijo a mi hermana frecuentemente que humedeciese la venda.

Correcta: El doctor dijo a mi hermana que humedeciese frecuentemente la venda.

### 4.- Puntuación incorrecta: Veamos la importancia del uso correcto de los signos de puntuación a través de los siguientes ejemplos:

Un señor tenía un perro y la madre del señor era también el padre del perro.

La expresión correcta es la siguiente:

Un señor tenía un perro y la madre; del señor era también el padre del perro.

Veamos ahora lo sucedido a un actor improvisado que tenía que decir en un drama:

Señor, muerto está; tarde llegamos; quedémonos en la puerta. Esto es lo que debió decir. Sin embargo, dijo:

Señor muerto, esta tarde llegamos, qué de monos en la puerta.

### B.- Armonía.

Mediante esta cualidad obtenemos un sonido grato, el cual es el resultado de la elección y combinación de las palabras, y de la distribución de los acentos y pausas.

Dos formas que nos impiden lograr la armonía son el hiato y la cacofonía.

El hiato consiste en la repetición de una misma vocal, que desbarata el buen sonido de la frase:

Va a Asia con su hermana.

Va a alcanzar a Raúl.

La cacofonía es un sonido áspero, malo, producido por la repetición desagradable de letras o sílabas.

Hábilmente me despidieron; después, sorpresivamente, me eligieron.

El caballo casi cae de cabeza por la barranca.

El rigor abrasador del calor me causaba un gran dolor.

Hay que eliminar las terminaciones y las sílabas iguales para lograr la armonía.

Con habilidad me despidieron, pero grata noticia fue mi elección.

El caballo estuvo a punto de despeñarse en el barranco.

La tórrida temperatura me causaba un gran dolor.

### C) Variedad.

La variedad es una cualidad indispensable en toda redacción. Esta se consigue mediante el uso de sinónimos adecuados, que vengan a darle belleza a nuestra expresión.

Hay algunos verbos que utilizamos frecuentemen-

te en forma equivocada, tales como hacer, poner, -- decir, ver, etc.

Hacer una fosa - cavar una fosa.

Hacer mucho dinero - ganar mucho dinero.

Luis puso varias palabras -

Luis escribió varias palabras.

Juan puso en orden sus libros -

Juan ordenó sus libros.

Decir un soneto - Recitar un soneto.

Vea usted por sí mismo -

Juzgue usted por sí mismo.

Mediante el uso de verbos diversos combatimos la monotonía y, a la vez, no demostramos pobreza de lenguaje.

Al igual que con los verbos citados, también abusamos con el uso de algunas palabras, como cosa, algo, esto y eso.

La humildad es una cosa muy rara.

La humildad es una virtud muy rara.

Esta historia tiene algo trágico.

Esta historia tiene un sentido trágico.

Esto es algo infame.

Esto es una infamia.

Tú amas a tus padres. Esto te honra.

Tú amas a tus padres, lo cual te honra.

Está entregado al vino. Eso lo arruinará.

Está entregado al vino, lo cual lo arruinará.

#### D) Concreción.

Esta cualidad consiste en el uso de los vocablos necesarios en la expresión, mediante los cuales se va directamente al asunto; suprime los rodeos y emplea solamente las palabras precisas.

"Jóvenes alumnos:

Por este conducto me permito informar a ustedes que el período de registro de las planillas que contendrán para la elección de la mesa directiva de la sociedad de alumnos para el año escolar 1983-1984, será los días..."

"Jóvenes alumnos:

El registro de planillas para la elección de la mesa directiva de la sociedad de alumnos para este año escolar será los días.."

#### E) Sencillez.

Consiste en el empleo de frases y palabras de fácil comprensión, mediante las cuales huimos de lo

complicado, de lo artificioso, y empleamos un lenguaje natural, al alcance de la mayoría que nos escucha o lee.

Sin lugar a dudas que la concreción y la sencillez están ligadas entre sí, ya que ambas pretenden abordar el tema sin rodeos y con un vocabulario natural.

"Aprovecho la oportunidad para suscribirme como su afectísimo, atento y seguro servidor..."

Todo el párrafo anterior lo podemos reducir -

a:

Respetuosamente.

Atentamente.

#### F) Originalidad.

Es una de las cualidades más difíciles. Se logra si el lenguaje que empleamos es nuevo, legítimo, producto de nuestra invención, talento y genialidad. No todos los escritores son originales, ya que la mayoría imitan, copian o plagian; sin embargo, la imitación es un buen ejercicio para aprender a redactar, y realizando el trabajo minuciosamente, con habilidad y sinceridad, siempre aportaremos con

ceptos propios que, con el correr del tiempo y la práctica constante, nos permitan llegar a ser originales y, por lo tanto, a poseer un estilo propio. No olvides que la originalidad consiste en el modo de decir las cosas, de expresar tus ideas, de hacer ver tus pensamientos.

A través de metáforas, veamos las siguientes expresiones:

Al dirigirle la palabra, a Elisa se le encendían las rosas rojas de sus mejillas .

En el ejemplo anterior nos referimos a una dama que, al hablarle, su cara enrojecía.

Se le enroscaba al cuerpo la serpiente del deseo.

En este caso hablamos de una dama que era presa de un ferviente deseo.

Y yo me fui perdiendo en la oscura noche de sus ojos.

En este caso resaltamos lo negro de sus ojos.

Veamos ahora la expresión de Víctor Hugo y García Lorca sobre el tema "salió la luna":

La luna abre en las ondas su abanico de plata. (Víctor Hugo).

La luna vino a la fragua con su polisón de nardos. (García Lorca).

### G) Actualidad.

El lenguaje de toda nación siempre está en evolución. Constantemente incorpora nuevas palabras, que pueden ser producto de su progreso industrial, o bien de la influencia extranjera, motivo por el cual el lenguaje debe actualizarse.

En toda lengua siempre encontraremos la siguiente clasificación:

1. Conjunto de términos que han perdido su vigencia (arcaísmos).
2. Vocablos de uso común.
3. Nuevas voces que buscan afianzarse. (neologismos)

En la actualidad debe rechazarse el uso de las formas arcaicas.

Ruego a su merced que se digne tener a bien concederme una entrevista....

La expresión anterior debemos cambiarla por:

Solicito a usted me conceda una entrevista.

Suplícole encarecidamente que se sirva -

tener a bien que éste su cumplido servidor sea atendido en el caso.....

Lo correcto: Mucho le agradeceré la atención que dedique al caso.....

Con el mayor respeto, cortesía y devoción de amigo, me dirijo a usted para exponerle.....

Lo actual: Con amigable respeto le expongo.....

### III. SIGNOS AUXILIARES.

La ortografía es la parte de la gramática que se encarga de estudiar los signos auxiliares, más conocidos como signos de puntuación, aunque algunos escritores prefieren clasificarlos de la siguiente manera:

|                      |   |                        |
|----------------------|---|------------------------|
| Signos de puntuación | } | coma ,                 |
|                      |   | punto y coma ;         |
|                      |   | dos puntos :           |
|                      |   | puntos suspensivos ... |
|                      |   | punto                  |

|                      |   |                   |
|----------------------|---|-------------------|
| Signos de entonación | } | interrogación ¿ ? |
|                      |   | admiración ¡ !    |

### Notas auxiliares

|                 |
|-----------------|
| paréntesis ( )  |
| raya _____      |
| guión —         |
| comillas " "    |
| asterisco * *   |
| subrayado _____ |
| llave { }       |
| diéresis " "    |

Los signos indicados sirven para auxiliarnos en la redacción y lectura de lo que escribimos, ya que mediante ellos podemos pronunciar con claridad y, dándoles la entonación debida, interpretar correctamente lo escrito.

En la unidad anterior ya tratamos lo relativo a los signos de puntuación y de entonación; por lo tanto, en ésta veremos solamente las notas auxiliares.

#### A) El Paréntesis.

Sirve para encerrar palabras, frases, oraciones aclaratorias, abreviaturas, fechas, etc., que aclaran el pensamiento expresado. Si lo encerrado entre paréntesis se suprime, el sentido de la frase no varía. El paréntesis es sustituido por la raya en exclamaciones intercaladas.